

CONDIZIONI GENERALI DI ACQUISTO

1 - Le presenti condizioni generali di acquisto annullano e invalidano, salvo espressa pattuizione scritta, tutte le condizioni di vendita esposte sui Vostri preventivi e con accettazioni delle nostre condizioni generali di acquisto.

Trascorsi 10 giorni dalla data di emissione dall'ordine senza alcuna Vostra contraria o diversa comunicazione, da inviarci solo a mezzo lettera raccomandata, esso si intenderà comunque accettato alle nostre condizioni generali di acquisto.

2 - La qualità dei materiali dovrà essere conforme alle caratteristiche tecniche contenute sui nostri ordini, ai capitoli di accettazione emanati dai nostri uffici tecnici, nonché alle norme specifiche previste dalle leggi vigenti sino alla data dell'ordine.

Le lavorazioni, i montaggi, gli assemblaggi, ecc. dovranno essere a perfetta regola d'arte.

La quantità dei materiali dovrà essere quella prevista dall'ordine; quantità superiori a quelle ordinate verranno rese in porto assegnato.

Il prezzo di acquisto deve intendersi comprensivo di ogni eventuale miglioria ritenuta necessaria per la funzionalità del particolare.

3 - È pattuito espressamente come essenziale che i materiali devono essere di ottima qualità ed esenti da difetti e devono rispondere esattamente al peso, al rendimento ed agli altri dati previsti dal contratto e che le lavorazioni devono essere eseguite a perfetta regola d'arte.

La nostra Società si riserva di seguire lo svolgimento dell'ordinazione. Pertanto il Fornitore si impegna di assicurare agli Ispettori da noi incaricati dei controlli, libero accesso nelle proprie officine e in quelle degli eventuali subfornitori in qualsiasi momento e senza preavviso dalla data dell'ordinazione alla data della spedizione dei materiali.

La nostra Società potrà rifiutare il materiale controllato qualora non risponda in tutto e per tutto alle prescrizioni. L'uso o meno di tale diritto non eliminerà la responsabilità del Fornitore. Nel caso esistano accordi specifici per effetto dei quali il Fornitore si è impegnato a tenere -Materiali a scorta- detti materiali dovranno essere tenuti a nostra esclusiva disposizione e potranno essere intaccati solo ed esclusivamente previa nostra autorizzazione. La loro entità potrà da noi essere variata in più od in meno con regolare variante.

Per quanto di competenza -Materiali a scorta- fanno parte integrante dei rispettivi accordi di fornitura.

4 - Le eventuali irregolarità riscontrate sui materiali ricevuti, autorizzano la nostra Società a:

a) restituire al Fornitore in porto assegnato in tutto o in parte i materiali non conformi con facoltà di considerare il contratto risolto per fatto e colpa del Fornitore stesso:

b) ad acquistare presso altri fornitori i materiali necessari alla nostra società con addebito al Fornitore inadempiente degli eventuali maggiori costi ed oneri che la nostra società dovrà sostenere:

5 - I prezzi, se non altrimenti specificati, si intendono fissi ed invariabili per merce adeguatamente imballata, resa franco nostri magazzini o del destinatario indicato dalla nostra società.

Gli imballi, quando non specificatamente richiesto secondo nostri capitoli di accettazione, devono essere conformati su pallet tipo EUR dimensioni cm. 80 x 120, oppure quali sottomultipli di queste dimensioni ed essere idonei alla protezione durante il trasporto, alla movimentazione e manipolazione fino a destinazione finale della merce.

6 - I materiali vengono garantiti per la durata di 12 mesi dalla messa in servizio e comunque non oltre i 24 mesi dalla consegna.

In deroga a quanto stabilito dagli articoli 1495 e 1511 Codice Civile, il Fornitore attribuisce alla nostra Società il diritto di denunciare i vizi e i difetti di qualità:

- a) se occulti entro 90 giorni dalla loro scoperta
- b) se apparenti, entro 90 giorni dal disimballo dei materiali qualora imballati, o da ricevimento degli stessi qualora non imballati.

Danni commerciali o personali derivanti da difetti dei materiali non riscontrabili secondo normali controlli di accettazione, verranno interamente addebitati al Fornitore.

Nel caso di difetti, vizi o mancanza di qualità dei materiali forniti, la nostra Società avrà il diritto, a sua scelta, di

a) richiedere che il Fornitore provveda a riparare, modificare e sostituire gratuitamente e nel più breve tempo possibile i materiali difettosi o privi della qualità. Restano a carico del Fornitore stesso gli oneri, comprese spese di viaggio e di trasporto e, in pregiudicato, il risarcimento di ogni maggior danno

b) avvalersi delle azioni di cui all'art. 1492 Cod. Civ.

c) eseguire operazioni di ripresa sui materiali qualora le necessità produttive lo richiedano e tali operazioni siano eseguibili, addebitando al Fornitore tutti gli oneri relativi.

7 - I disegni e le note di fabbricazione, le specifiche tecniche, gli schemi, i calibri, gli stampi, i modelli o qualsiasi altra attrezzatura che fossero consegnati al Fornitore per l'esecuzione dell'ordine, sono di esclusiva proprietà della nostra Società e fanno parte del suo patrimonio industriale riservatissimo, e devono essere mantenuti in perfetta efficienza e perfettamente funzionali per tutta la durata della giacenza presso il Fornitore.

Eseguita la fornitura, dovranno essere restituiti in buono stato dietro nostra semplice richiesta o secondo quanto convenuto all'atto della consegna.

Pertanto è vietato al Fornitore, dietro le sanzioni civili e penali di legge, riprodurli o divulgarli o impegnarli a proprio o altrui profitto.

Attrezzature specifiche costruite dal Fornitore su nostri disegni e nostre indicazioni tecniche, anche se costruite in tutto o in parte a spese del Fornitore, fanno parte del patrimonio industriale riservatissimo della nostra Società e pertanto è fatto divieto al Fornitore riprodurle, divulgarle o impegnarle a proprio o altrui profitto e dovranno esserci restituite in buono stato dietro semplice richiesta.

8 - Le consegne dovranno essere effettuate osservando le norme seguenti:

- ogni partita di materiale deve accompagnata da bolla di consegna. Per la consegna a mezzo spedizioniere copia della bolla di consegna dovrà essere inclusa nell'imballo;
- ogni bolla di consegna deve riguardare una sola ordinazione e riportarne numero, data e riferimento. Deve inoltre dettagliare codice, qualità, quantità, peso dei materiali, marche e numero di imballaggio precisato, per ogni materiale se la qualità consegnata è a saldo o in acconto.

In ogni caso devono essere rispettate le norme di legge vigenti.

9 - Il rispetto delle date di consegna da parte del fornitore è fondamentale.

Il Fornitore deve sempre restituire copia dell'ordine firmata per accettazione. La nostra Società si riserva il diritto di annullare gli ordini la cui data di consegna non risulti rispettata.

10 - Le consegne dei materiali non saranno accettate salvo specifiche autorizzazioni:

- Dopo le ore 17:00 di ogni giorno lavorativo
- Il sabato
- Durante le consuete ferie annuali

11 - La merce viaggia a rischio e pericolo del Fornitore anche se spedita in porto assegnato

12 - Nessun addebito di imballi sarà da noi accettato se non espressamente pattuito, le eventuali somme saranno defalcate d'ufficio dalle fatture e gli imballi ritornati a spese del Fornitore, sempre che sia possibile.

13- Per le consegne che verranno fatte dopo il 25 del mese i pagamenti dovranno decorrere dal mese successivo, salvo benestare scritto dell'ufficio acquisti.

14 - Le condizioni di pagamento da noi previste sono quelle indicate. Saranno respinte tratte con spese e addebiti per spese di emissione effetti.

15 - In caso di controversia non risolta amichevolmente, si intende competente il Foro di Reggio Emilia.

Firma per accettazione della Ditta fornitrice _____

Dichiariamo, agli effetti degli articoli 1341 e 1342 Codice Civile, di aver preso esatta conoscenza di ciascuna delle clausole e condizioni contenute nella presente e di approvarle espressamente tutte, e specificatamente quelle di cui agli articoli no. 1 - 2 - 5 - 6 - 11 - 14

Firma per accettazione della ditta fornitrice _____

GENERAL PURCHASE TERMS

1 - These general purchase terms cancel and render ineffective all the sales conditions shown in your estimates, except in the case of expressed written agreement, with acceptance of our general purchase terms.

10 days having passed from the date of issue of the order without yourselves having informed us to the contrary by means of registered letter, it will be taken that the order has in any case been accepted according to our general purchase terms

2 - The quality of the materials must conform to the technical specifications contained in our orders, the acceptance specifications issued by our technical department, as well as the specific standards prescribed by laws applying until the date of the order.

Production, assembly processes, etc, must be of perfect professional standards.

The quantity of materials must be as prescribed by the order; quantities in excess of those orders will be returned, carriage forward.

The purchase price must be taken to include any improvement deemed necessary for the better functioning of the item in question.

3 - It is expressly agreed as a matter of fundamental importance that the materials must be of excellent quality and must be free of defects and must correspond exactly to the weight, performance and other details prescribed in the contract, and that the working processes must be carried out to perfect professional standards.

Our Company reserves the right to follow the carrying out of the order. The Supplier therefore undertakes to allow our appointed control inspectors free access to its own workshops and to those of eventual sub-suppliers at any moment and without prior notice between the date of the order and the date of shipment of the materials.

Our Company will be able to refuse inspected material should it not correspond in all aspects with the specifications. The application or otherwise of this right will not absolve responsibility on the part of the Supplier. In the event of specific agreements under which the Supplier undertakes to keep Materials in stock, these materials must be kept at our exclusive disposal and may be drawn on solely and exclusively by our prior authorization.

The extent of these stocks may be varied upwards or downwards by ourselves with regular variation. With regards to the treatment of - Materials in stock - they form an integral part of the respective supply agreements.

4 - Eventual irregularities arising with regards to materials received authorize our Company:
a) To return, carriage forward, all or part of the non-conforming materials to the Supplier, with the right to consider the contract as annulled, due to fault on the part of the Supplier:
b) To purchase the materials required by our Company from other suppliers with a charge falling to the non-performing Supplier for any possible additional costs and expenses which our company has to meet.

5 - The prices, if not otherwise specified, will be taken as fixed and invariable for appropriately packed goods, delivered free to our warehouses or to the consignee indicated by our Company.

Packing, where not specifically requested according to our acceptance specifications, must conform to the EUR type pallet, size 80 x 120 cm., or sub-multiples of these dimensions and must provide suitable protection during the shipment with regards to movement and handling as far as the final destination of the goods.

6 - The materials will be guaranteed for a period of 12 months from their installation and in any case not more than 24 months from delivery.

Notwithstanding the provisions of articles 1495 and 1511 of the Civil Code, the Supplier acknowledges our Company the right to denounce quality faults and defects:

- a) If they remain undetected up to 90 days before their discovery
- b) If they become apparent within 90 days of unpacking the materials, if they were packed, or from receipt of the same materials, should they have been unpacked.

Commercial or personal damages deriving from defects in the materials not revealed through normal acceptance controls, will be charged entirely to the Supplier.

In the event of defects, faults or shortfalls in the quality of materials supplied, our Company will have the right to choose from the following:

- a) Request the Supplier take action to repair, modify and replace materials which are defective or falling short in terms of quality, free of charge and in the shortest possible time; relative costs, including travel and transport costs fall to the Supplier, and in the event of injury, compensation for all major damages.
- b) To take legal action according to article 1492 of the Civil Code.
- c) To perform repair work on the materials should production circumstances so require, and all costs relating to these operations will be charged to the Supplier.

7 - The drawings and production details, technical specifications, plans, calibrations, moulds, models and any other equipment which may be assigned to the Supplier for carrying out the order, are the exclusive property of our Company and form part of our highly confidential industrial property, and must be kept in perfect condition and perfect working order for the whole duration of their time at the Supplier's premises.

Once the supply has been completed, they must be returned in perfect condition further to our simple request and in conformity what the agreed upon delivery.

The Supplier is therefore forbidden, being subject to civil sanctions and legal penalties, to reproduce, divulge or use these items for its own profit or that of third parties.

Equipment specifically constructed by the Supplier according to our designs and our technical specifications, even if the cost of their construction in their entirety or in part is born by the Supplier, form part of our Company's highly confidential industrial property and the Supplier is therefore forbidden from reproducing, divulging or using these items for its own profit or that of third parties and they must be returned in good condition further to our simple request.

8 - Deliveries must be carried out in compliance with the following regulations:

- every material lot must be accompanied by a delivery note. For delivery by a carrier, the delivery note copy must be included in the packing;
- every delivery note must refer to a single order and show the precise number date and reference; also code, class, quantity, weight of material marks and packing number must be indicated and for every material it must show if the quantity delivered is in full or in part.

In any event the regulations in force must be respected.

9 - Respect of the delivery dates on the part of the Supplier is fundamental. The Supplier must always return a copy of the order, signed to indicate acceptance. Our Company reserves the right to cancel an order for which the delivery date has not been respected.

10 - Deliveries of materials will not be accepted, except where there is specific authorization:

- After 17.00 any working day:
- Saturdays
- During the customary annual holidays.

11 - The goods travel at the Supplier's risk, also in the case of carriage forward.

12 - No packing charge will be accepted by ourselves unless expressly agreed to, in which case the eventual amounts will be deducted from the invoicing office and the packaging returned, where possible, at the Supplier's cost.

13 – The buyer doesn't accept consignment during the last 5 day of month without approval of our purchasing dept. For the consignment made after the 25 of month, the payment will be effective by the next months safe accord with our purchasing department.

14 - Payment terms anticipated by ourselves are those indicated. Bills with costs and charges for draft issues will be refused.

15 - In the event of litigation, not resolved in a friendly way. the competent Court will be that of Reggio Emilia.

Supplier Company's signature in acceptance _____

In accordance with articles 1341 and 1342 of the Civil Code, we believe that we have taken due account of each of the stipulations and conditions contained herewith and expressly approve them all, and specifically those contained in paragraphs 1, 2, 5, 6, 11, 14.

Supplier Company's signature in acceptance _____